



ÉVALUATION DU STOCK DE SAUMON ATLANTIQUE DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR – 2011

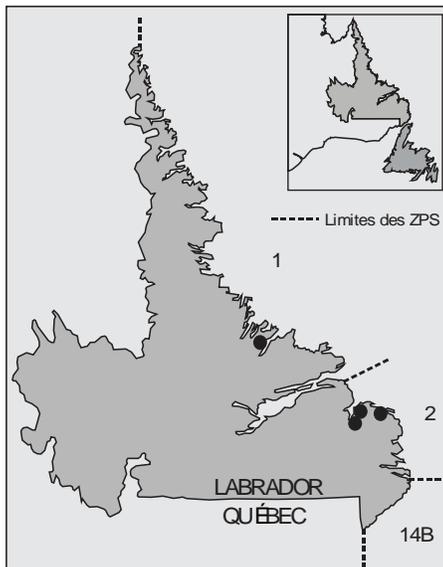


Figure 1. Emplacements évalués dans la partie labradorienne de la région de T.-N.-L.

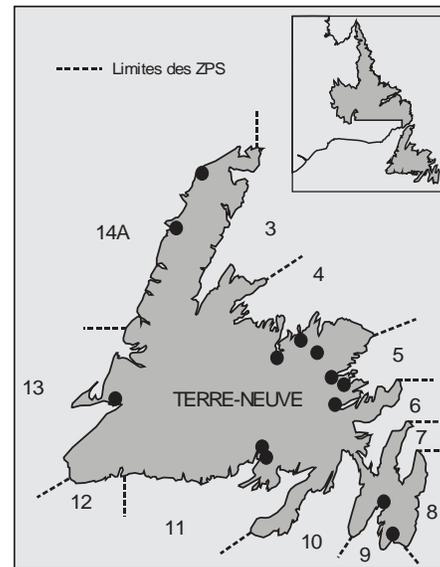


Figure 2. Emplacements évalués dans la partie terre-neuvienne de la région de T.-N.-L.

Contexte

Terre-Neuve et le Labrador comptent 15 zones de gestion du saumon atlantique (*Salmo salar*), ou « zones de pêche au saumon » (ZPS 1 à 14B) (figures 1 et 2). Dans ces zones, on recense plus de 470 cours d'eau où vivent des populations de saumon qui se différencient par leurs caractéristiques biologiques, comme la durée de leur séjour en eau douce, l'âge au premier frai et la longueur de leurs migrations dans l'océan. Les populations de reproducteurs se composent de proportions diverses de petits saumons (longueur à la fourche < 63 cm) et de grands saumons (longueur à la fourche ≥ 63 cm). La majorité des cours d'eau de Terre-Neuve soutiennent des populations de petits saumons, ou madeleineaux, composées surtout de poissons vierges (n'ayant encore jamais frayé) qui ont passé une année en mer avant de revenir dans les cours d'eau pour frayer (saumons unibermarins, 1HM). Au Labrador (ZPS 1, 2 et 14B) ainsi que dans l'ouest de Terre-Neuve (ZPS 13 et 14A), on observe d'importantes composantes de populations de saumon constituées d'un mélange de poissons vierges qui ont passé deux années en mer (dibermarins) ou plus (pluribermarins) avant de venir frayer ou, encore, de saumons à pontes antérieures qui reviennent frayer une deuxième fois ou plus. Dans d'autres cours d'eau de Terre-Neuve, les grands saumons sont surtout des saumons à pontes multiples. Les besoins pour la conservation établis pour les cours d'eau à saumons atlantiques sont considérés comme des seuils de référence. Les besoins pour la conservation établis pour les cours d'eau du Labrador (ZPS 1-2) sont de 1,9 œuf par mètre carré d'habitat d'élevage fluvial, de 2,4 œufs par mètre carré d'habitat d'élevage fluvial et de 105 œufs par hectare d'habitat lacustre pour la région de la côte sud-est du Labrador (ZPS 14A-14B) ainsi que de 2,4 œufs par mètre carré d'habitat d'élevage fluvial et de 368 œufs par hectare d'habitat

*lacustre pour Terre-Neuve (ZPS 3-13). L'état du stock est évalué d'après la proportion des besoins pour la conservation comblés au cours d'une année donnée et d'après les tendances relatives à l'abondance aux divers stades biologiques. **On ne connaît pas les répercussions qu'une ponte inférieure à celle requise pour la conservation peut avoir sur la viabilité à long terme du stock, mais la probabilité d'effets néfastes est plus grande en pareil cas. Il ne doit pas y avoir de mortalité d'origine anthropique dans les stocks pour lesquels les besoins pour la conservation n'ont pas été comblés à 100 %.***

Une réunion du Processus de consultation scientifique régional (PCSR) a eu lieu les 8 et 9 novembre 2011 à St. John's, T.-N.-L., pour que l'on puisse effectuer une mise à jour de l'état des stocks et des cours d'eau examinés pendant la dernière réunion d'évaluation. L'année 2011 est la dernière année d'un programme quinquennal de gestion du saumon atlantique. Cette ressource fait l'objet d'une évaluation annuelle.

SOMMAIRE

Région de Terre-Neuve et du Labrador (ZPS 1-14B)

- La survie en mer semble être le principal facteur limitant l'abondance du saumon atlantique dans la région. La variation interannuelle observée de la survie en mer continue à fluctuer grandement.
- En 2011, l'indice de l'abondance des petits et des grands saumons sur l'île de Terre-Neuve était supérieur à la moyenne des cinq années précédentes (2006-2010). Cependant, cette moyenne demeure inférieure à l'indice de l'abondance des petits et des grands saumons avant le moratoire (avant 1992).
- Au Labrador, les retours de petits et de grands saumons se sont accrus par rapport à la moyenne des six années précédentes. Les retours de 2011 contrastent avec la tendance à la baisse des cinq années précédentes. L'abondance des grands saumons est particulièrement faible depuis la fin des années 1980.
- Onze (65 %) des 17 stocks de saumon atlantique évalués à Terre-Neuve et au Labrador ont comblé leurs besoins en œufs pour la conservation. Des six stocks qui n'ont pas comblé leurs besoins pour la conservation, quatre ont par le passé fait l'objet d'activités de mise en valeur, y compris l'aménagement de passes à poissons et l'ensemencement. Les deux derniers stocks qui n'ont pas pu combler leurs besoins pour la conservation se trouvent dans la ZPS 11.
- Le Comité sur la situation des espèces en péril au Canada (COSEPAC) a désigné la population de saumons atlantiques du sud de Terre-Neuve (ZPS 9-12) comme étant menacée en novembre 2010. http://publications.gc.ca/collections/collection_2011/ec/CW69-14-167-2011-fra.pdf

Labrador, ZPS 1-2 et 14B

- Au cours des six années précédentes, l'abondance des grands et des petits saumons au Labrador a été inférieure aux niveaux observés avant le moratoire.
- Les retours de petits et de grands saumons en 2011 ont été parmi les plus élevés de la série chronologique. Les besoins en œufs pour la conservation ont été comblés dans les quatre cours d'eau évalués.

- En 2011, le nombre de petits et de grands saumons était supérieur à la moyenne des six années précédentes. Des préoccupations demeurent cependant en ce qui concerne le faible nombre de grands reproducteurs au Labrador.

Terre-Neuve, ZPS 3-14A

- Les retours de petits et de grands saumons en 2011 ont varié grandement d'une zone géographique à l'autre. Si on les compare à la moyenne des cinq années précédentes (2006-2010), les retours de petits saumons ont augmenté dans sept cours d'eau et ont diminué dans six cours d'eau, tandis que les retours de grands saumons se sont accrus dans neuf et ont diminué dans quatre. L'indice de l'abondance des petits et des grands saumons était supérieur à la moyenne des cinq années précédentes pour l'île de Terre-Neuve.
- Les besoins en œufs pour la conservation ont été comblés dans sept des treize cours d'eau évalués. Il est à noter que, dans quatre des six cours d'eau dans lesquels les besoins pour la conservation n'ont pas été comblés (c.-à-d. Exploits, Terra Nova, Northwest et Rocky), des mesures avaient été prises pour accroître la superficie d'habitat disponible. Les deux autres cours d'eau dans lesquels les besoins pour la conservation n'ont pas été comblés sont la rivière Conne et la rivière Little, dans la ZPS 11.
- En 2011, Parcs Canada a utilisé une barrière de dénombrement sur le ruisseau Western, dans le Parc national du Gros-Morne. Les besoins en œufs pour la conservation n'ont pas été comblés.
- Si on la compare à la moyenne des cinq années précédentes (2006-2010), la survie en mer s'est accrue pour les populations de trois des cinq cours d'eau surveillés. Dans l'ensemble, l'indice de la survie en mer en 2011 était supérieur à la moyenne des cinq années précédentes. La direction du changement dans la production de saumoneaux a varié selon le cours d'eau évalué.

RENSEIGNEMENTS DE BASE

Pêche récréative

La pêche récréative au saumon est gérée en fonction d'un système de classement des cours d'eau. En 2007, on a introduit un plan quinquennal (2007-2011) de gestion intégrée des pêches au saumon atlantique pour Terre-Neuve et le Labrador (MPO, 2007).

En 2010, la pêche récréative au saumon dans tous les cours d'eau du Labrador a été ouverte du 15 juin au 15 septembre. Il était interdit de garder les grands saumons dans la ZPS 14B du Labrador, mais il était possible de le faire dans certains cours d'eau de la ZPS 2 et dans tous les cours d'eau de la ZPS 1. Dans la ZPS 1 et dans certains cours d'eau de la ZPS 2, les pêcheurs à la ligne pouvaient garder quatre saumons dans la saison, dont un grand; d'autres cours d'eau à saumons réglementés de la ZPS 2 ont été classés dans la catégorie III, ce qui signifie que les pêcheurs pouvaient garder deux petits saumons dans la saison, mais ne pouvaient conserver aucun grand saumon. Dans certains cours d'eau de la ZPS 2, l'abaissement de la limite des prises qu'un pêcheur pouvait garder a été mis en œuvre à titre préventif pour empêcher la hausse de la mortalité par la pêche à laquelle on pouvait s'attendre en raison d'une plus grande accessibilité aux cours d'eau par la route translabradorienne pour les pêcheurs à la ligne. La limite de quatre

saumons a été maintenue dans les cours d'eau auxquels on ne pouvait pas accéder directement par la route. On a obtenu, par dérivation, des données sur les prises des pêcheurs à la ligne à partir des registres des pourvoies de la ZPS 1, une combinaison de données de registres et de retours de talons de permis de la ZPS 2, et des données sur les retours permis de la ZPS 14B.

En 2010, la pêche récréative au saumon dans tous les cours d'eau de Terre-Neuve a été ouverte du 1^{er} juin au 7 septembre. Une pêche à la ligne d'automne a lieu dans les cours d'eau de la catégorie 1 du 8 septembre au 7 octobre (MPO, 2007). Il était interdit de garder les grands saumons.

Les prises des pêcheurs récréatifs de la région de Terre-Neuve et du Labrador sont présentées à la figure 3. Les statistiques sur les prises des pêcheurs à la ligne compilées à partir des retours de talons de permis de 2010 sont préliminaires, et les données de 2011 ne sont pas encore disponibles.

Les prises conservées par les pêcheurs récréatifs sont relativement stables depuis 1999 et s'établissent en moyenne à 23,712 saumons.

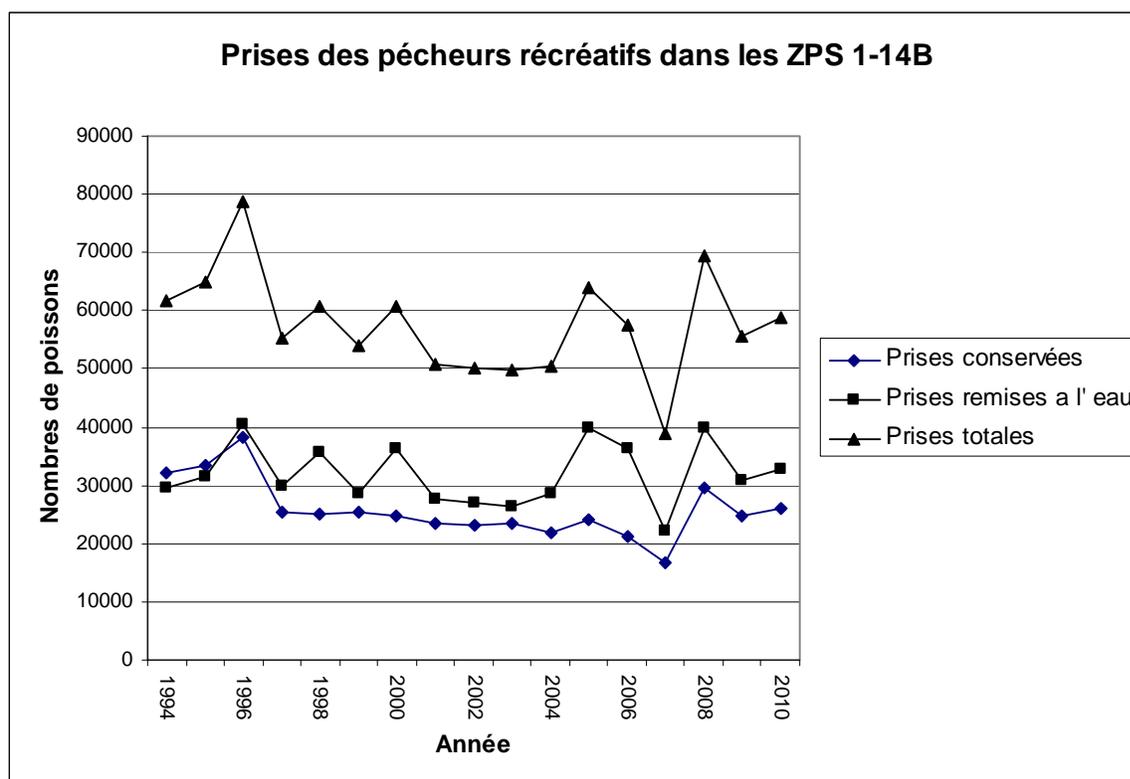


Figure 3. Prises de saumons atlantiques des pêcheurs à la ligne dans la région de Terre-Neuve et du Labrador.

Pêches autochtones et pêches de subsistance

Les Autochtones du Labrador ont pratiqué une pêche de subsistance au saumon atlantique, à l'omble chevalier et à l'omble de fontaine en vertu d'un permis communautaire. Dans le cadre d'une pêche de subsistance générale à la truite et à l'omble chevalier, les résidents du Labrador avaient le droit de garder jusqu'à quatre saumons capturés en tant que prises accessoires en 2010. À Terre-Neuve, la Première nation Miawpukek, qui détient un permis de pêche au saumon

communautaire, n'a pas exercé ses droits en vertu de ce permis depuis 1997 en raison de préoccupations liées à la conservation.

Il n'y a pas eu de pêche commerciale au saumon dans l'île de Terre-Neuve depuis 1992, dans la région de la côte sud-est du Labrador (ZPS 14B) depuis 1997 et dans le reste du Labrador (ZPS 1-2) depuis 1998.

La pêche commerciale dans les eaux territoriales du Groenland a été suspendue en 2002. Entre 2002 et 2010, les Groenlandais ont continué à pratiquer une pêche de subsistance. En 2010, une petite pêche commerciale et récréative au filet a aussi été pratiquée dans les eaux territoriales de Saint-Pierre et Miquelon. Les prélèvements ont été inférieurs à cinq tonnes par année.

L'information disponible sur la pêche de subsistance pratiquée au Labrador indique que les prises ont totalisé environ 36 t (13 998 saumons) en 2010; de celles-ci, les grands saumons ont représenté 43 % des prises en poids et 27 % en nombre. Les débarquements de la pêche de subsistance en 2010 sont les plus élevés de la série chronologique (figure 4, tableau 1). Les données sur les débarquements de 2011 ne sont pas encore disponibles.

Avant la fermeture de la pêche commerciale au saumon qui a eu lieu en 1998 au Labrador, les débarquements (petits et grands saumons combinés) ont atteint en moyenne 369 tonnes par année entre 1984 et 1989 et 111 tonnes par année entre 1990 et 1997, période au cours de laquelle des quotas et des attributions étaient en vigueur. En comparaison, environ 36 tonnes de saumon ont été déclarées en tant que prises dans le cadre de la pêche de subsistance en 2010.

Une comparaison de l'indice de l'abondance du saumon du Labrador et des prélèvements de saumon par la pêche de subsistance révèle des tendances différentes. On reconnaît que les prélèvements effectués dans la pêche de subsistance ne sont pas des indicateurs de l'abondance en raison des restrictions administratives imposées à cette pêche (c.-à-d. quotas et limites saisonnières).

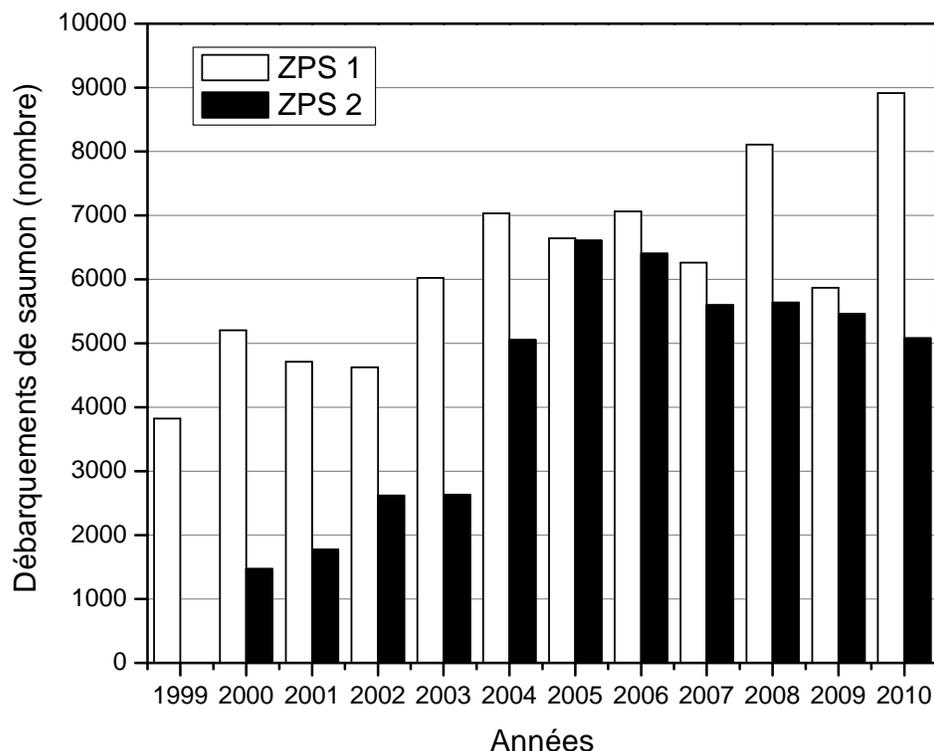


Figure 4. Débarquements (en nombre de poissons) déclarés dans le cadre de la pêche de subsistance au saumon atlantique au Labrador pour les ZPS 1 et 2 (1999-2010).

ÉVALUATION

Besoins pour la conservation dans les cours d'eau du Labrador

Les besoins pour la conservation du saumon atlantique au Labrador sont examinés en détail dans Reddin *et al.* (2006). Depuis 2007, une limite de conservation provisoire de 190 œufs par 100 m² d'habitat fluvial est utilisée au Labrador (ZPS 1 et 2).

État de la ressource – Saumons adultes

Labrador, ZPS 1, 2 et 14B

On peut suivre les tendances relatives à l'abondance en examinant les tendances affichées par chaque stock ou pour la totalité des stocks en combinant l'information tirée des pêches et des cours d'eau évalués pour établir des indices de l'abondance. L'abondance avant la pêche (recrues) et les reproducteurs sont présentés pour les petits saumons (figure 5) et les grands saumons (figure 6) au Labrador. L'abondance avant la pêche estimée dans le présent document est l'abondance des saumons du Labrador en haute mer, avant qu'ils n'entreprennent leur migration vers leur cours d'eau d'origine. Ces chiffres ne peuvent être comparés aux retours totaux dans les cours d'eau.

Malgré les améliorations observées au chapitre de la montaison dans certains cours d'eau pendant les années précédentes, l'abondance globale des recrues demeure relativement faible comparativement aux niveaux antérieurs au moratoire, lorsque des ajustements pour corriger l'exploitation en mer sont apportés. L'abondance du petit saumon, bien que relativement élevée au cours des années précédentes, a décliné en 2009 et en 2010 pour atteindre l'un des niveaux les plus bas de la série chronologique. On a observé une augmentation de l'abondance des petits et des grands saumons en 2011. L'indice relatif aux grands saumons, même s'il s'est accru au cours des années précédentes, demeure relativement faible. Il s'agit là d'une observation très importante pour le Labrador, car le groupe des grands saumons représente une proportion plus élevée de poissons pluribermarins. Ces poissons comprennent un pourcentage élevé de femelles qui, par conséquent, peuvent combler une proportion élevée des besoins en œufs dont l'espèce a besoin pour survivre.

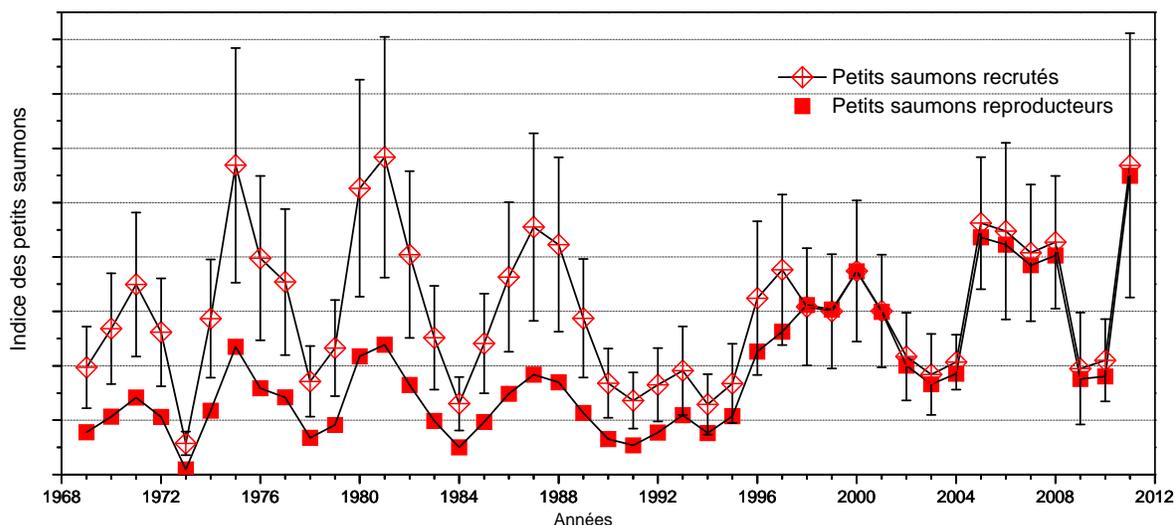


Figure 5. Tendances relatives à l'abondance des petits saumons atlantiques au Labrador de 1969 à 2011. On a corrigé les retours pour tenir compte de l'exploitation en mer. Les lignes verticales représentent les intervalles de confiance de 95 %.

Nord du Labrador et lac Melville, ZPS 1

Un cours d'eau a été évalué dans la ZPS 1. Les stocks de saumon et d'omble chevalier ont été dénombrés à l'installation de dénombrement de la rivière English, près de Postville.

En 2011, les retours de petits et de grands saumons ont été supérieurs à la moyenne des six années précédentes.

Les besoins en œufs pour la conservation de la rivière English ont été comblés à 176 %, ce qui est supérieur à la moyenne des six années précédentes. Les objectifs en matière de conservation pour la rivière English ont été atteints cinq fois au cours des six années précédentes.

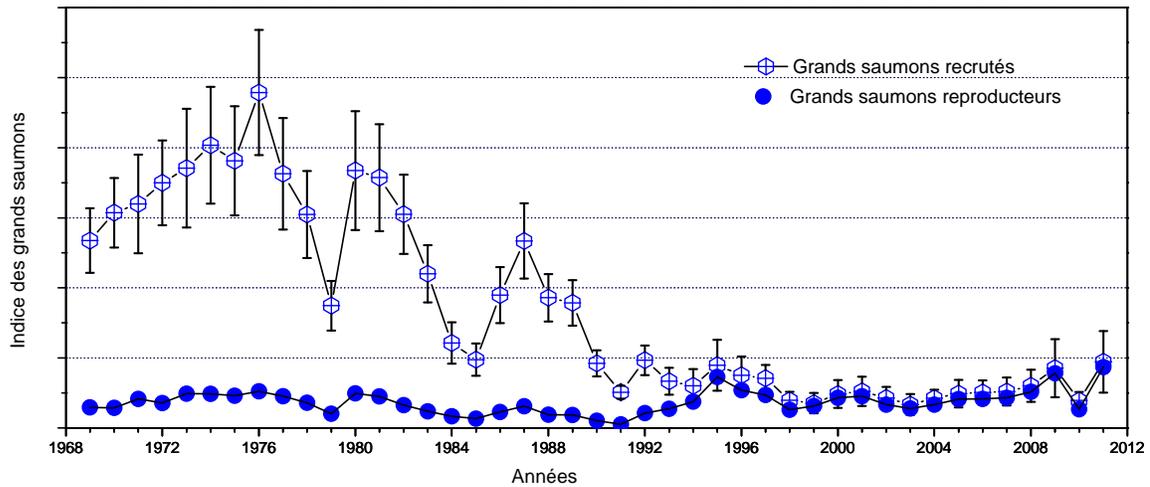


Figure 6. Tendances relatives à l'abondance des grands saumons atlantiques au Labrador de 1969 à 2011. On a corrigé les retours pour tenir compte de l'exploitation en mer. Les lignes verticales représentent les intervalles de confiance de 95 %. La ligne continue

Sud du Labrador, ZPS 2

En 2011, trois cours d'eau ont été évalués dans la ZPS 2 : la rivière Sand Hill, le ruisseau Muddy Bay et le ruisseau Southwest (tributaire de la rivière Paradise). Les objectifs en matière de conservation ont été atteints dans ces trois cours d'eau, à savoir 204, 130 et 120 % respectivement.

On a observé une augmentation des retours de petits saumons dans la rivière Sand Hill comparativement à la moyenne des six années précédentes. Cependant, aucun changement n'a été observé pour les petits saumons dans les ruisseaux Muddy Bay et Southwest. Les retours de grands saumons ont diminué comparativement à la moyenne des six années précédentes dans la rivière Sand Hill, mais sont demeurés inchangés dans les deux autres cours d'eau.

En 2011, le pourcentage des besoins pour la conservation atteint dans la rivière Sandhill (204 %) s'est accru comparativement à la moyenne des six années précédentes et est demeuré inchangé dans le ruisseau Southwest (120 %) et le ruisseau Muddy Bay (130 %). Dans la rivière Sand Hill, le ruisseau Muddy Bay et le ruisseau Southwest, les objectifs de conservation ont été atteints 3, 4 et 5 fois au cours des 6 années précédentes respectivement (nota : le ruisseau Muddy Bay n'a pas été évalué en 2010).

La rivière Sand Hill a connu les retours les plus importants de petits et de grands saumons de la série chronologique.

Côte sud-est du Labrador, ZPS 14B

Aucun cours d'eau n'a été évalué dans la ZPS 14B en 2011.

Terre-Neuve, ZPS 3-14A*Petits saumons*

On peut effectuer un suivi de l'abondance du saumon et, par conséquent, de l'état des stocks en examinant les tendances qu'affichent chacun des stocks, ou, encore, l'ensemble des stocks lorsqu'on combine l'information sur les retours de saumons dans tous les cours d'eau surveillés pour établir des indices composites de l'abondance. Dans ce dernier cas, la variabilité inhérente à chaque cours d'eau est prise en considération dans le processus de modélisation. Comme on l'illustre ci-après, l'abondance globale des petits saumons de Terre-Neuve continue de fluctuer et est demeurée généralement faible comparativement aux niveaux observés avant le moratoire (1984-1991) lorsqu'on a apporté des modifications pour tenir compte de l'exploitation en mer (figure 7). L'abondance a affiché un déclin spectaculaire de 2004 à 2007, la dernière année représentant un creux record. Depuis, l'abondance s'est accrue jusqu'au point où, en 2010, elle était la plus élevée observée depuis 1988. L'abondance globale a décliné en 2011, mais est demeurée plus élevée que la moyenne des cinq années précédentes. Dix cours d'eau ont affiché des retours de petits saumons inférieurs à l'année précédente, mais des retours exceptionnellement élevés ont eu lieu dans les rivières Terra Nova et Campbellton.

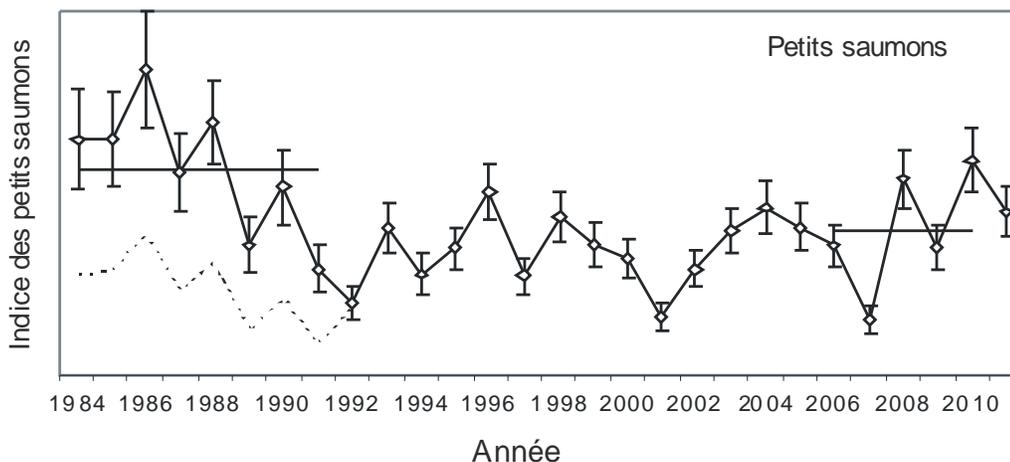


Figure 7. Tendances relatives à l'abondance des petits saumons atlantiques à Terre-Neuve de 1984 à 2011. On a corrigé les retours de 1984 à 1991 pour tenir compte de l'exploitation en mer. Les lignes horizontales illustrent l'indice de l'abondance moyen pour les périodes de 1984 à 1991 et de 2006 à 2010. Les lignes verticales indiquent l'écart-type ± 1 . La ligne pointillée représente les retours non corrigés pour tenir compte de l'exploitation pour la période allant de 1984 à 1991.

Grands saumons

À Terre-Neuve, les tendances globales relatives aux retours de grands saumons sont semblables à celles observées pour les petits saumons (figure 8). On a observé un déclin précipité de l'abondance à partir du milieu des années 1980 jusqu'au début des années 1990. À la suite de la fermeture de la pêche commerciale au saumon à Terre-Neuve, en 1992, l'abondance des grands saumons a augmenté de façon constante jusqu'en 1998. Ensuite, elle a connu une baisse générale jusqu'en 2009, mais les retours se sont accrues en 2010 et de nouveau en 2011. Dix cours d'eau ont connu des retours accrus de grands saumons en 2011 comparativement à l'année précédente et à l'ensemble des cours d'eau surveillés, à l'exception des quatre cours d'eau de la côte sud, ont connu des retours supérieurs à ceux de la moyenne des cinq années précédentes (2006-2010). Des retours de grands saumons exceptionnellement élevés ont été

observés dans les rivières Exploits, Campbellton et Torrent, les retours étant anormalement élevés dans la rivière Torrent comparativement aux données historiques.

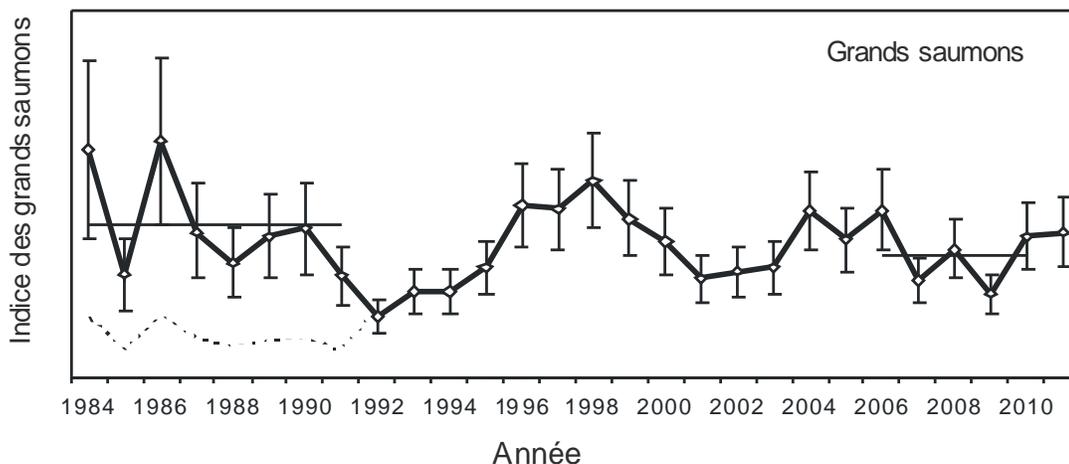


Figure 8. Tendances relatives à l'abondance des grands saumons atlantiques à Terre-Neuve de 1984 à 2011. On a corrigé les retours de 1984 à 1991 pour tenir compte de l'exploitation en mer. Les lignes horizontales illustrent l'indice de l'abondance moyen pour les périodes de 1984 à 1991 et de 2006 à 2010. Les lignes verticales indiquent l'écart-type ± 1 . La ligne pointillée représente les retours non corrigés pour tenir compte de l'exploitation pour la période allant de 1984 à 1991.

Résumé

Au cours des années précédentes, une variabilité plus grande a été observée dans les retours de petits saumons, dont les valeurs ont fluctué de niveaux pratiquement les plus bas à des niveaux record. Même si les retours totaux et les échappées de reproducteurs se sont accrus par rapport à la période précédant le moratoire, l'effectif total demeure inférieur à celui observé avant la fermeture de la pêche commerciale au saumon à Terre-Neuve lorsqu'on apporte des ajustements pour l'exploitation en mer.

Nord-est et est de Terre-Neuve, ZPS 3-8

Six cours d'eau ont fait l'objet d'une évaluation en 2011, à savoir les rivières Exploit, Campbellton et Gander dans la ZPS 4 ainsi que le ruisseau Middle et les rivières Terra Nova et Northwest (Port Blandford) dans la ZPS 5. Sauf en ce qui concerne la rivière Gander, tous les stocks ont été évalués directement d'après le nombre de saumons recensés dans les installations de dénombrement. L'état du stock de la rivière Gander a été établi d'après les retours enregistrés à une passe migratoire du ruisseau Salmon, un de ses tributaires, depuis 2000.

Comparativement à la moyenne des cinq années précédentes (2006-10), les retours de petits saumons se sont accrus dans l'ensemble des cours d'eau surveillés, à l'exception de la rivière Northwest, ainsi que dans tous les cours d'eau pour ce qui est des grands saumons.

La ponte a été supérieure à la moyenne des cinq années précédentes (2006-2010) pour l'ensemble des cours d'eau surveillés. En 2011, les besoins pour la conservation ont été comblés dans la rivière Gander (148 %), dans la rivière Campbellton (495 %) et dans le ruisseau Middle (283 %) (tableau 2). Dans la rivière Campbellton et le ruisseau Middle, les besoins pour la conservation ont été dépassés chaque année pendant la période du moratoire (tableau 2). Dans la rivière Gander, les besoins pour la conservation ont été comblés ou dépassés quatre fois uniquement au cours des six années précédentes. La rivière Terra Nova, la rivière Exploits et la

rivière Northwest (Port Blandford) ont fait l'objet d'activités de mise en valeur et n'ont pas atteint encore les objectifs de conservation. Les retours totaux de petits et de grands saumons dans la rivière Campbellton et de petits saumons dans la rivière Terra Nova ont été les plus élevés enregistrés en 2011.

Malgré la hausse très importante des échappées de reproducteurs dans la plupart des cours d'eau évalués dans les ZPS 4 et 5 durant les cinq premières années du moratoire (1992-1996), on n'a pas enregistré de hausse correspondante du recrutement à plus long terme chez les adultes (c.-à-d. de petits saumons).

On est préoccupé par l'augmentation des retours de saumons dans le bassin hydrographique du cours supérieur de la rivière Exploits, lequel a été rendu accessible aux reproducteurs adultes en 1989.

Sud de Terre-Neuve, ZPS 9-11

Quatre cours d'eau ont été évalués en 2011 : le ruisseau Northeast (Trepassey) et la rivière Rocky dans la ZPS 9 ainsi que les rivières Conne et Little dans la ZPS 11 (figure 2). Les échappées de reproducteurs sont évaluées aux installations de dénombrement, tandis que la production de saumoneaux dans la rivière Conne est déterminée au moyen de méthodes de marquage-recapture.

Les retours totaux de petits saumons en 2011 ont diminué dans trois des quatre cours d'eau surveillés comparativement à la moyenne des cinq années précédentes (2006-2010). Les retours de petits saumons dans la rivière Rocky se sont accrus depuis 2007 et sont présentement au-dessus de la moyenne des cinq années précédentes. Des activités de mise en valeur ont eu lieu dans la rivière Rocky de 1984 à 1996, après l'installation d'une passe migratoire pour permettre aux poissons de franchir une chute à l'embouchure de la rivière.

Moins de 10 grands poissons ont été recensés dans le ruisseau Northeast (Trepassey) ou la rivière Little. Les retours de grands saumons dans ces quatre cours d'eau ont été inférieurs à la moyenne des cinq années précédentes. Comme on l'a mentionné dans les années passées, les grands saumons dans des cours d'eau tels que la rivière Conne sont principalement des madeleineaux qui fraient aux deux ans.

En 2011, les besoins en œufs pour la conservation n'ont été comblés que dans le ruisseau Northeast (137 %) – les besoins de conservation y ont été comblés à six reprises au cours des six années précédentes. Les besoins pour la conservation de la rivière Conne (61 %) et de la rivière Little (37 %) n'ont été comblés que deux fois au cours des six années précédentes. La rivière Rocky (81 %) est encore considérée comme étant en phase de développement.

Sud-ouest de Terre-Neuve, ZPS 12-13

Aucun cours d'eau n'a été évalué dans la ZPS 12 en 2011.

Dans la ZPS 13, la surveillance du saumon atlantique de la rivière Harry's s'est déroulée aux environs du kilomètre 3, près de l'embouchure de la rivière, à l'aide d'un sonar DIDSON. Les besoins en œufs pour la conservation dans la rivière Harry's ont été comblés en 2011.

L'estimation du nombre total de reproducteurs dans la rivière Harry's s'est accrue en 2011 comparativement à la moyenne des cinq années précédentes (2006-2010).

D'autres cours d'eau (les rivières Middle Barachois, Robinsons, Fischells, Flat Bay et Crabbes) évalués par le passé à l'aide de relevés en plongée libre n'ont pas fait l'objet d'une évaluation en 2011.

Nord-ouest de Terre-Neuve, ZPS 14A

Deux cours d'eau, à savoir la rivière Torrent et le ruisseau Western Arm, ont été évalués en 2011 à l'aide d'installations de dénombrement. Dans ces deux cours d'eau, les retours totaux de petits saumons ont diminué comparativement à la moyenne des cinq années précédentes (2006-2010). Les retours totaux de grands saumons se sont accrus dans la rivière Torrent et le ruisseau Western Arm comparativement à la moyenne des cinq années précédentes. La rivière Torrent a accueilli une proportion record de grands poissons et, depuis 2009, a une proportion beaucoup plus élevée de grands poissons comparativement à la plupart des autres années. Il convient de noter que, pour le ruisseau Western Arm et la rivière Torrent, les grands poissons sont pour la plupart des saumons à pontes antérieures.

Les besoins en œufs pour la conservation ont été constamment dépassés dans la rivière Torrent et le ruisseau Western Arm. En 2011, ces deux cours d'eau ont en effet enregistré une ponte pour la conservation de 867 et de 458 % respectivement.

Depuis 2000, Parcs Canada a installé des barrières de dénombrement des saumons en montaison sur quatre cours d'eau qui se trouvent entièrement ou en partie dans le Parc national du Gros-Morne. Ces cours d'eau sont le ruisseau Western, le ruisseau Deer Arm, la rivière Trout et le ruisseau Baker. Même si les retours dans le ruisseau Western ont été constamment <100 saumons de 1984 à 1990, une barrière est utilisée depuis 2007 et on a observé une variation des dénombrements au-dessus et en-dessous de la cible de conservation de 500 petits saumons. Les dénombrements de petits (<63 cm) et de grands (>63 cm) saumons étaient respectivement de 344 et 167 en 2007, de 881 et 143 en 2008, de 433 et 127 en 2009, de 779 et 151 en 2010 et, finalement, de 331 et 168 en 2011.

Production de saumoneaux et survie en mer

À Terre-Neuve, des données sur le dénombrement de saumoneaux et de saumons adultes sont actuellement disponibles pour six cours d'eau : la rivière Sand Hill (ZPS 2), la rivière Campbellton (ZPS 4), le ruisseau Northeast (Trepassey) (ZPS 9), la rivière Rocky (ZPS 9), la rivière Conne (ZPS 11) et le ruisseau Western Arm (ZPS 14A). On peut donc établir des estimations de la survie en mer du stade de saumoneau jusqu'au stade de petit saumon adulte et les examiner par rapport aux tendances au fil du temps ou en vue de changements aux plans de gestion. La série de données remonte à près de 41 ans pour le ruisseau Western Arm et à 4 ans pour la rivière Sand Hill. La surveillance des saumoneaux à la rivière Highlands (ZPS 13) a pris fin en 2000.

Production de saumoneaux

En 2011, la production de saumoneaux a diminué dans trois des cinq stocks surveillés comparativement à la moyenne des cinq années précédentes (2006-2010) (figure 9). Les diminutions ont varié de 11 % dans la rivière Conne à 48 % dans le ruisseau Northeast, Trepassey, la valeur la plus faible observée depuis 1995. Les chiffres pour la rivière Conne peuvent être biaisés à la baisse en raison du début tardif du relevé des saumoneaux attribuable aux conditions de hautes eaux au début de la montaison. La production de saumoneaux dans la rivière Rocky a été de 36 % inférieure à la moyenne et représentait la valeur la plus faible observée depuis 2003. Le ruisseau Western Arm a connu une hausse 11 % du nombre de saumoneaux, comparativement à la moyenne, tandis que le nombre de saumoneaux dans la

rivière Campbellton était similaire à la moyenne de 2006-2010. Aucun dénombrement de saumoneaux n'a eu lieu dans la rivière Sandhill en 2011.

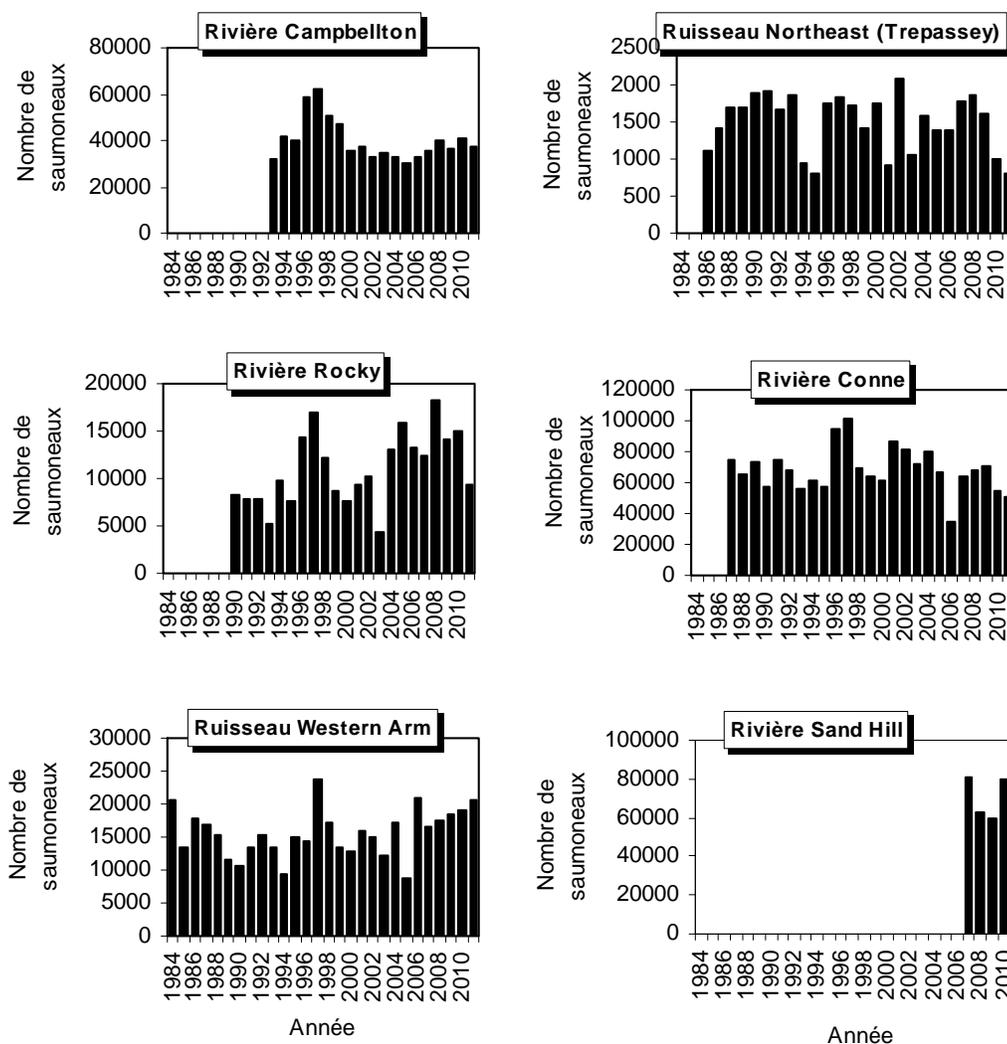


Figure 9. Tendances relatives à la production de saumoneaux dans différents cours d'eau à saumons atlantiques de Terre-Neuve et du Labrador

Survie en mer

La survie en mer, qui correspond aux retours de petits saumons adultes en 2011, s'est établie en moyenne à 6,5 % pour l'ensemble des cinq cours d'eau de Terre-Neuve. Au Labrador, la survie en mer de la population de la rivière Sand Hill a été de 10,7 %. La survie s'est accrue comparativement à 2010 pour les populations de la rivière Sand Hill, de la rivière Conne, du ruisseau Northeast et de la rivière Campbellton; la population de la rivière Campbellton a affiché un taux de retour record (11,8 %) (figure 10). La survie a diminué au sein des populations du ruisseau Western Arm et de la rivière Rocky comparativement à 2010. Seule la population de la rivière Conne a affiché un taux de survie des adultes revenant en 2011 inférieur à la moyenne des cinq années précédentes (2006-2010). Comme pour les années antérieures, des taux de survie

plus élevés ont été observés dans les endroits situés au nord de Terre-Neuve (ruisseau Western Arm et rivière Campbellton) comparativement aux cours d'eau du sud.

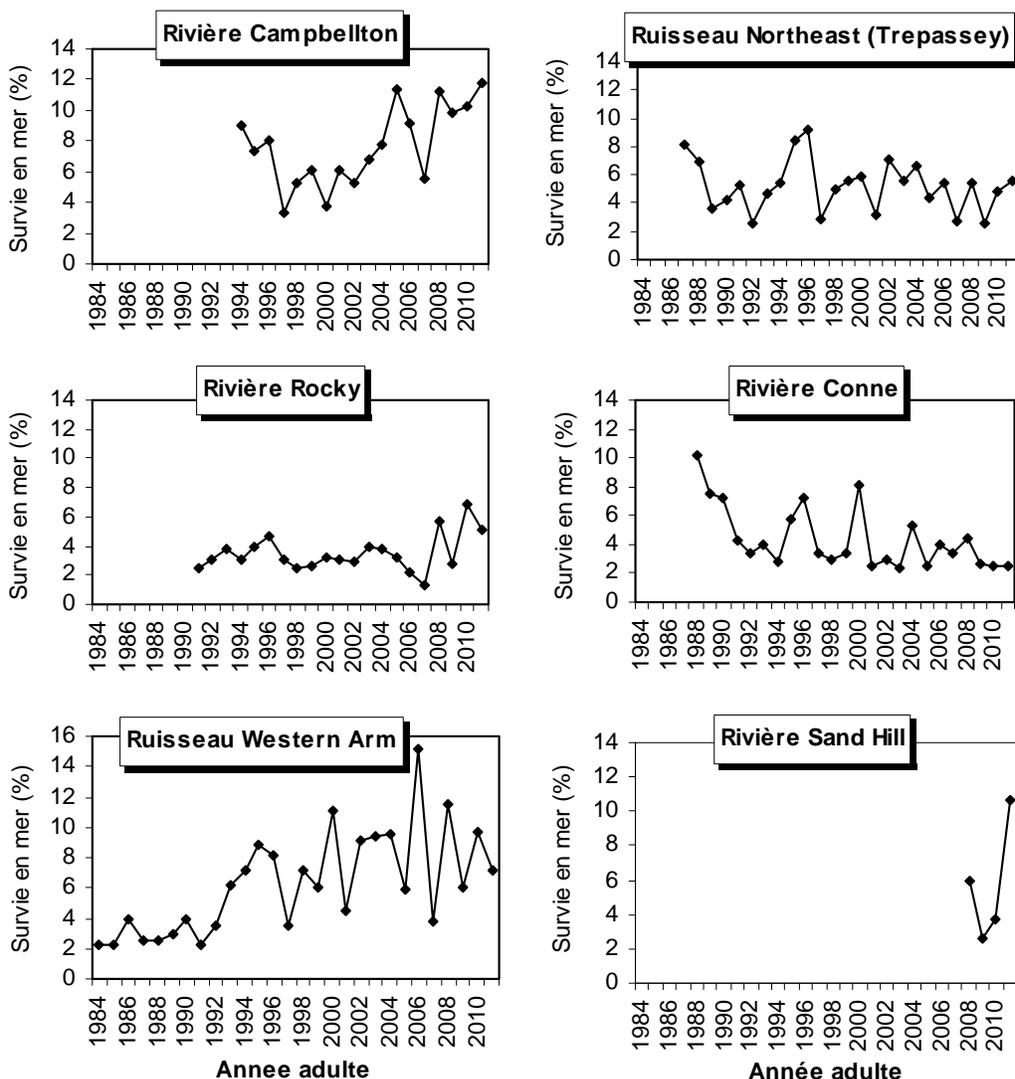


Figure 10. Taux de survie en mer des petits saumons adultes dans différents cours d'eau de Terre-Neuve et du Labrador. On n'a pas corrigé les taux de survie pour tenir compte de l'exploitation en mer au cours des années antérieures à 1992, lorsque la pêche commerciale au saumon était ouverte. En conséquence, les valeurs représentent la survie des saumons qui reviennent dans les cours d'eau.

Un indice composite de la survie en mer dérivé des cinq cours d'eau de Terre-Neuve est présenté ci-après (figure 11). Le taux de survie des saumoneaux jusqu'au stade de petits saumons adultes est illustré pour la période allant de 1986 à 2011, l'année représentant l'année du retour des petits saumons adultes. Comme on l'a observé, l'indice de la survie des saumoneaux a chuté de façon spectaculaire chez les saumoneaux qui sont allés en mer en 2006 et qui sont revenus en tant qu'adultes en 2007, comme cela a été le cas pour les saumoneaux qui ont migré en 2008 et qui sont revenus en tant qu'adultes en 2009. Ce phénomène a été suivi d'une augmentation du taux de survie en 2010, lequel a légèrement diminué en 2011. La tendance générale ressortant de l'ensemble de la série de données ne révèle qu'une légère augmentation de la survie avec le temps.

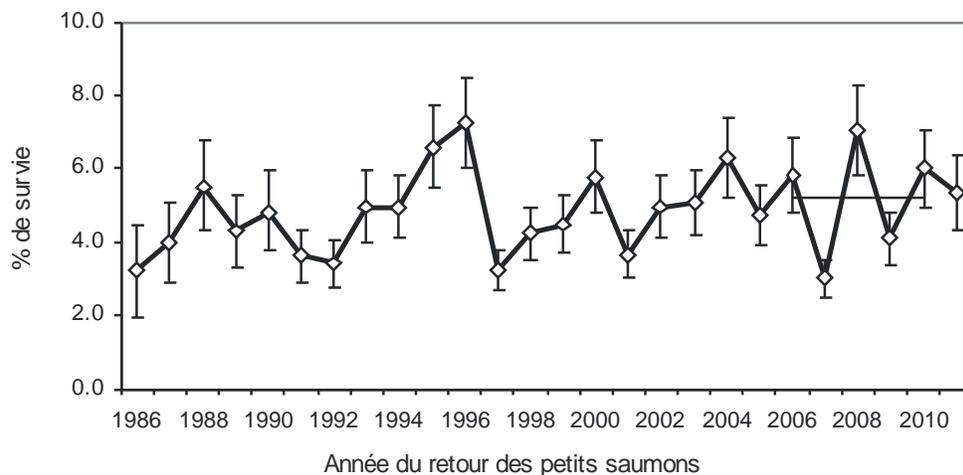


Figure 11. Taux de survie moyens normalisés pour les stades de saumoneau à jeune adulte, dérivés d'une analyse par modèle linéaire général des cours d'eau à Terre-Neuve faisant l'objet d'une surveillance. Les années représentent l'année de migration des saumoneaux. Les lignes verticales représentent un écart-type par rapport à la moyenne.

Sources d'incertitude

On ne dispose d'aucune information sur les stocks de saumons pour les ZPS 3, 6, 7, 10, 12 et 14B ainsi que pour la portion du lac Melville dans la ZPS 1.

Les populations de saumons dans les rivières évaluées sont peut-être uniques et pourraient ne pas être représentatives de celles d'autres cours d'eau dans les ZPS.

Les retours des petits saumons dans la majorité des cours d'eau sont composés en partie de saumons à pontes antérieures. En conséquence, la survie en mer du stade de saumoneau jusqu'au stade de petit adulte fait l'objet d'une surestimation des poissons unibermarins et dibermarins vierges.

Les retours dans la rivière Gander sont estimés à l'aide des dénombrements obtenus à un tributaire en amont, le ruisseau Salmon, depuis 2000. Une comparaison rétrospective des retours réels avec les retours totaux estimés dans la rivière Gander a révélé des écarts allant de 50 à 60 %. Les incertitudes relatives aux estimations établies pour la rivière Gander sont comprises dans le rapport sur l'état du stock de l'île de Terre-Neuve.

En 2011, les retours dans la rivière Harry's ont été dérivés de données obtenues à l'aide d'un sonar DIDSON. L'incertitude entourant le dénombrement final des grands et des petits poissons demeure problématique.

Il existe de l'incertitude quant aux estimations de saumons adultes dans la rivière Conne, même si des facteurs de correction ont été appliqués pour les périodes où la barrière n'a pu être utilisée en 2011.

On observe également de l'incertitude quant à l'applicabilité de certaines caractéristiques biologiques, c.-à-d. les rapports entre les sexes, la fécondité, l'âge à la mer et l'établissement de la taille des grands et des petits saumons.

CONCLUSIONS ET AVIS

En général, la faible survie en mer demeure un facteur limitatif ayant une incidence sur l'abondance du saumon à Terre-Neuve et au Labrador.

Il existe quatre points préoccupants pour les populations de saumons de la région : les populations du Labrador à long terme, la côte sud, ZPS 9-12, particulièrement la rivière Conne River, la baie St. George (à l'exception de la rivière Harry's) et le bassin hydrographique du cours supérieur de la rivière Exploits. Le Comité sur la situation des espèces en péril au Canada (COSEPAC) a désigné les populations du sud de Terre-Neuve (ZPS 9-12) comme étant menacées en novembre 2010.

Il existe des préoccupations relatives aux retours dans la rivière Conne, qui ont décliné en 2010 (~15 %) comparativement à la moyenne des cinq années précédentes, tandis que le déclin cumulatif global observé depuis le milieu des années 1980 s'établit à plus de 70 %. Les niveaux de la rivière Conne demeurent identiques ou inférieurs aux niveaux observés avant le moratoire, comparativement aux autres cours d'eau de la région, où l'on a noté des améliorations durant les années précédentes. La survie en mer de la population de la rivière Conne est particulièrement préoccupante.

La baie St. George est particulièrement préoccupante en ce qui concerne les composantes des grands saumons, dont bon nombre sont dibermarins. Les préoccupations concernant ces stocks ont été soulevées il y a plus de 20 ans. Certaines fluctuations, mais pas toutes, peuvent être attribuées aux conditions de débit extrêmes rencontrées fréquemment. On estime également que le braconnage, dans certains cours d'eau de la baie St. George, est un problème de longue date qui nuit au rétablissement du stock. L'accroissement des efforts de gestion du côté des programmes de rétablissement/conservation (programmes d'intendance) et des plans de surveillance connexes ainsi que leur application ont porté fruit pour les cours d'eau de la baie St. George. Le MPO doit continuer à soutenir les initiatives d'intendance et à mettre en œuvre des options de gestion qui maximiseront l'effectif reproducteur.

Des préoccupations ont été soulevées en 2008 en ce qui concerne le ruisseau Middle Barchois (baie St. George), lequel n'avait enregistré que 28 % de la ponte requise. Le stock de saumon du ruisseau Middle Barchois a connu des baisses et semblait se situer à des niveaux inquiétants.

Les évaluations antérieures faisaient état de préoccupations concernant l'absence de nouvelles données sur l'état du saumon atlantique dans le ruisseau Middle Barchois. Si d'autres données/renseignements concernant l'état de ce stock sont disponibles, il faudrait les présenter. Il faut effectuer une autre évaluation de l'état du saumon atlantique dans le ruisseau Middle Barchois.

Des préoccupations ont été soulevées en ce qui concerne le faible taux de croissance du niveau de ponte atteint dans le bassin hydrographique du cours supérieur de la rivière Exploits, qui a été rendue accessible en 1989.

Étude de classement des cours d'eau

- Pendant la période de classement des cours d'eau, on a observé une réduction des prises conservées de 6 000 poissons en moyenne par année.
- Les effets les plus importants ont touché la réduction des poissons conservés dans les cours d'eau de catégories II et III, où les prises et l'effort ont diminué.

- Par contre, les prises conservées et l'effort se sont accrus dans les cours d'eau de catégorie I. Pour les cours d'eau de catégorie I évalués, rien n'indique que cette augmentation des prises conservées a eu un effet négatif sur le stock.
- Le classement a entraîné une modification de l'effort et des prises des pêcheurs à la ligne dans les cours d'eau où les limites quant aux prises conservées étaient plus élevées.
- L'augmentation des limites de conservation des prises pendant la saison de pêche à la ligne peut entraîner des augmentations de l'effort et des prises, comme on l'a observé à Flat Bay et dans la rivière Harry's en 2008 et en 2010. Cependant, l'effet de l'accroissement des retours sur les prises et l'effort pendant ces années n'a pas été examiné à fond.
- Dans l'ensemble, on observe une réduction des poissons prélevés et, par conséquent, une augmentation des échappées de reproducteurs à la suite du classement des cours d'eau.

Deux documents sur l'omble de fontaine ont été examinés par des pairs et acceptés.

1) Attitudes and Management Preferences of Anglers Fishing for Brook Trout, *Salvelinus fontinalis*, on the Avalon Peninsula, Newfoundland and Labrador, Canada / Attitudes et préférences en matière de gestion des pêcheurs à la ligne à l'omble de fontaine (*Salvelinus fontinalis*) dans la presqu'île Avalon, Terre-Neuve et Labrador, Canada

- Les pêcheurs à la ligne de la presqu'île Avalon sont en accord avec la réglementation actuelle de gestion de l'omble de fontaine visant la zone étudiée.

2) Comparing Age, Growth, and Mortality of Brook Trout (*Salvelinus fontinalis*) sampled from Seven Lakes on the Northern Peninsula, Newfoundland to assess the efficacy of established regulations for Ten Mile Lake / Comparaison de l'âge, de la croissance et de la mortalité chez des ombles de fontaine (*Salvelinus fontinalis*) échantillonnés dans les Seven Lakes, au nord de la presqu'île Avalon, à Terre-Neuve, afin d'évaluer l'efficacité de la réglementation établie pour le lac Ten Mile.

- Le lac Ten Mile n'est pas unique pour ce qui est de la qualité de la pêche.
- Trois des six lacs échantillonnés, mis à part le lac Ten Mile, affichaient des longueurs moyennes de poisson supérieures à celles observées dans le lac Ten Mile.
- Les taux de prise dans le lac Ten Mile ne différaient pas de façon importante de ceux observés dans les autres lacs échantillonnés.
- À la lumière de l'information contenue dans le présent document, un examen des préférences des pêcheurs à la ligne en ce qui concerne le plan de gestion actuel du lac Ten Mile devrait être envisagé.

Avis concernant la gestion

Il doit y avoir une réduction de l'exploitation des grands saumons au Labrador en 2012.

Il ne doit pas y avoir d'augmentation dans les attributions de pêche ni dans la mortalité par la pêche pour les stocks de saumon de Terre-Neuve et du Labrador en 2011, à l'exception des zones où sont appliqués des plans de gestion spéciaux en cours de saison et où le nombre de reproducteurs dénombré a été supérieur à celui requis pour assurer la conservation.

La Direction des sciences recommande que des options soient évaluées et que des mesures soient prises pour accroître la ponte dans la section supérieure du bassin hydrographique de la rivière Exploits (p. ex. réduire l'exploitation, transférer des adultes).

Il faut consentir des efforts continus et accrus pour accroître le nombre de reproducteurs dans tous les cours d'eau de la baie St. George.

Recommandations relatives à la recherche

En général, les cours d'eau de la côte sud ayant fait l'objet d'une surveillance n'ont pas répondu au moratoire sur la pêche commerciale au saumon de façon constante ni positive, comparativement à d'autres régions de Terre-Neuve et du Labrador. En conséquence, il est recommandé que la surveillance de l'abondance du saumon soit étendue à d'autres stocks de la côte sud afin de déterminer si ceux-ci connaissent une sous-production pour ce qui est de l'abondance des saumons adultes.

Il faut effectuer une recherche sur les populations de grands saumons au Labrador afin de déterminer si les cours d'eau évalués sont représentatifs d'autres populations, en particulier les cours d'eau dans les secteurs de pêche du lac Melville et de la côte sud-est du Labrador. On sait que ces stocks présentent des caractéristiques biologiques différentes.

Il faut effectuer des recherches pour mesurer la précision et l'utilité du relevé des talons de permis (registre des pêcheurs à la ligne).

AUTRES CONSIDÉRATIONS

Environnement d'eaux douces

Aucune rivière à saumon réglementée n'a été fermée en 2011 pour des raisons environnementales.

SOURCES DE RENSEIGNEMENTS

Le présent avis scientifique découle de la réunion de consultation scientifique régionale du 8 au 9 novembre 2011 sur l'État du saumon atlantique à Terre-Neuve-et-Labrador du Secrétariat canadien de consultation scientifique de Pêches et Océans Canada. Toute autre publication découlant de ce processus sera publiée lorsqu'elle sera disponible sur le calendrier des avis scientifiques du secteur des Sciences du MPO à l'adresse suivante: <http://www.dfo-mpo.gc.ca/csas-sccs/index-fra.htm>.

MPO. 2010-2011. Angler's Guide, 2010. Newfoundland and Labrador. Gestion des pêches, Région de Terre-Neuve. St. John's, T.-N.-L.

MPO. 2009. La Politique de conservation sur le saumon Atlantique sauvage. Ministère des Pêches et des Océans Canada. Août 2009. <http://www.dfo-mpo.gc.ca/fm-gp/policies-politiques/wasp-pss/index-fra.htm>

MPO. 2007. 2007-2011 Atlantic salmon integrated management plan Newfoundland and Labrador. Gestion des pêches, Région de Terre-Neuve et du Labrador, St. John's, T.-N.-L.

- OCSAN. 2009. Directives OSCAN – Gestion des pêcheries de saumons. Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique Nord (OCSAN). Édimbourg, Écosse, Royaume.-Uni. Document du Conseil de l'OCSAN CNL (09) 43. 12 p.
- Reddin, D.G., Dempson, J.B., et Amiro, P.G. 2006. Besoins de conservation du saumon atlantique (*Salmo salar* L.) dans les cours d'eau du Labrador. Secr. can. de consult. sci. du MPO, Doc. de rech. 2006/071, 29 p.

Tableau 1. Débarquements de saumons atlantiques dans le cadre de la pêche de subsistance au Labrador, en date du mois d'octobre 2011.

	<u>Petits saumons</u>		<u>Grands saumons</u>		<u>Total</u>	
	Nombre	Poids (kg)	Nombre	Poids (kg)	Nombre	Poids (kg)
ZPS 1						
1999	2 739	5 580	1 084	4 220	3 824	9 800
2000	4 111	8 111	1 092	4 365	5 203	12 474
2001	3 394	6 995	1 299	5 121	4 708	12 117
2002	3 609	7 386	1 015	4 441	4 624	11 827
2003	4 382	9 094	1 639	7 026	6 021	16 120
2004	4 822	10 038	2 210	8 656	7 032	18 694
2005	4 958	10 116	1 687	6 930	6 644	17 046
2006	5 422	11 189	1 639	6 330	7 061	17 519
2007	4 700	8 306	1 560	5 314	6 261	13 619
2008	5 154	10 342	2 955	13 627	8 109	23 968
2009	3 964	8 173	1 907	8 232	5 871	16 405
2010	6 227	13 116	2 689	11 351	8 912	24 468
SFA 2						
1999	-	-	-	-	-	-
2000	1 212	2 242	260	897	1 472	3 139
2001	1 396	2 793	374	1 378	1 770	4 172
2002	2 197	4 196	422	1 549	2 619	5 745
2003	2 095	4 102	536	1 885	2 632	5 987
2004	3 480	7 166	1 450	5 480	5 050	12 852
2005	5 479	10 922	1 130	3 946	6 609	14 868
2006	4 955	10 008	1 451	5 193	6 406	15 201
2007	4 507	8 764	1 092	4 073	5 599	12 837
2008	4 680	9 044	954	3 349	5 634	12 393
2009	4 024	7 956	1 437	5 449	5 461	13 405
2010	3 796	7 554	1 070	3 887	4 865	11 441

Tableau 2. Résumé de l'état des stocks de saumon atlantique à Terre-Neuve et au Labrador, 2011. Les « besoins comblés pour la conservation » renvoient au pourcentage réel des besoins en reproducteurs pour la conservation qui sont comblés. Voir les notes de bas de page pour la définition des caractères et des abréviations.

Région	Cours d'eau	ZPS	Méthode	Montaisons totales				Besoins pour la conservation comblée (%)			État en 2011		
				2011		Moyenne 2005-2010		2011	Moyenne 2005-2010	2005-2011	Saumoneaux	Survie en mer	Ponte
				Petits	Grands	Petits	Grands				Comparativement à	Comparativement à	Comparativement à
LABRADOR													
	Rivière English	1	Bn	419	156	389	53	176	104	5 of 7 yrs			↑
	Rivière Sand Hill	2	Bn	8565	970	3979	662	204	102	4 of 7 yrs		↑	↑
	Ruisseau Muddy Bay	2	Bn	348	19	359	19	130	134	4 of 6 yrs			↔
	Ruisseau Southwest (rivière Paradise)	2	Bn	380	33	370	31	124	120	5 of 7 yrs			↔

Région	Cours d'eau	ZPS	Méthode	Montaisons totales				Besoins pour la conservation comblée (%)			État en 2011		
				2011		Moyenne 2006-2010		2011	Moyenne 2006-2010	2006-2011	Saumoneaux	Survie en mer	Ponte
				Petits	Grands	Petits	Grands				Comparativement à	Comparativement à	Comparativement à
ÎLE DE TERRE-NEUVE													
<u>Côte nord-est (ZPS 3-8)</u>													
	Rivière Exploits	4	Pm	39221	7059	30082	4907	71	59	0 of 6 yrs			↑
	Rivière Campbellton	4	Bn	4860	583	3272	435	495	319	6 of 6 yrs	↔	↑	↑
	Rivière Gander ¹	4	EPm	25965	1805	18008	1432	148	100	4 of 6 yrs			↑
	Ruisseau Middle	5	Pm	2564	192	1805	120	283	187	6 of 6 yrs			↑
	Rivière Terra Nova	5	Pm	4755	503	2898	360	80	50	0 of 6 yrs			↑
	Rivière Northwest (Port Blandford)	5	Bn	756	223	862	176	75	61	0 of 6 yrs			↑
<u>Côte sud (ZPS 9-11)</u>													
	Ruisseau Northeast (Trepassey)	9	Bn	57	3	67	3	137	160	6 of 6 yrs	↓	↑	↓
	Rivière Rocky	9	Bn	771	39	532	42	81	58	0 of 6 yrs	↓	↑	↑
	Rivière Little	11	Bn	85	1	149	9	37	67	1 of 6 yrs			↓
	Rivière Conne	11	Bn	1543	74	2046	104	61	85	2 of 6 yrs	↓	↓	↓
<u>Côte sud-ouest (ZPS 12-13)</u>													
	Rivière Harry's ²	13	DIDSON	4024		3108		109 ³	97	4 of 6 yrs			↑
<u>Côte nord-ouest (ZPS 14A)</u>													
	Rivière Torrent	14A	Pm	2689	1740	4065	1190	867	863	6 of 6 yrs			↔
	Ruisseau Western Arm	14A	Bn	1351	75	1372	29	458	482	6 of 6 yrs	↑	↓	↔

Méthodes d'évaluation:

Bn = Barrière de dénombrement

Pm = Dénombrement dans les passes migratoires

EPm = Estimation d'après les dénombrements aux passes migratoires des tributaires

DIDSON=Dual Frequency Identification Sonar

Notes de bas de page

La survie en mer s'applique aux saumoneaux de l'année i jusqu'aux petits saumons de l'année i + 1.

Un taux de 190 oeufs/100 m² a servi à déterminer les besoins pour la conservation pour les cours d'eau du Labrador¹ La rivière Gander a été évaluée à l'aide d'une barrière de dénombrement de 1989 à 1999.² Rivière Harry's retours totaux de saumons (peties + grands).³ D'après la proportion de grands saumons dans la moyenne des 5 années précédentes (2006-2010).

Symboles relatifs aux tendances:



> 10% de diminution



> 10% d'augmentation



Aucun changement = ± 10 %

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS

Communiquer avec : Chuck Bourgeois
C.P. 5667
St. John's, T.-N.-L.
A1C 5X1
Téléphone : 709-772-2128
Télécopieur : 709-772-3578
Courriel : Chuck.Bourgeois@dfo-mpo.gc.ca

Ce rapport est disponible auprès du :

Centre des avis scientifiques (CAS)
Région de Terre-Neuve et du Labrador
Pêches et Océans Canada
C.P. 5667
St. John's, T.-N.-L.
A1C 5X1

Téléphone : 709-772-8892
Télécopieur : 709-772-5315
Courriel : robyn.jamieson@dfo-mpo.gc.ca
Adresse Internet : www.dfo-mpo.gc.ca/csas

ISSN 1919-5109 (imprimé)
ISSN 1919-5117 (en ligne)
© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2012

An English version is available upon request at the above address.

**LA PRÉSENTE PUBLICATION DOIT ÊTRE CITÉE COMME SUIT :**

MPO. 2012. Évaluation du stock de saumon atlantique de Terre-Neuve et du Labrador – 2011.
Secr. can. de consult. sci. du MPO, Avis sci. 2011/077.